



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### **Комитет по вопросам соблюдения**

Тридцать третье совещание  
Женева, 31 марта – 3 апреля 2009 года

## **Выводы по сообщению АССС/С/2007/21 относительно соблюдения Конвенции Европейским сообществом**

**Приняты Комитетом по вопросам соблюдения  
3 апреля 2009 года**

### *Резюме*

Настоящие выводы были подготовлены Комитетом по вопросам соблюдения в соответствии с его мандатом, изложенным в пунктах 13, 14 и 35 приложения к решению I/7 Совещания Сторон. Они касаются сообщения АССС/С/2007/21 относительно соблюдения Европейским сообществом своих обязательств по Конвенции, которое было представлено албанской неправительственной организацией "Гражданский альянс в защиту залива Влёра" в связи с действиями Европейского инвестиционного банка, связанными с предоставлением доступа к информации и обеспечением участия общественности в процессе принятия решения о финансировании и строительстве тепловой электростанции во Влёре (Албания).

## I. История вопроса

1. 14 августа 2007 года албанская неправительственная организация (НПО) "Гражданский альянс в защиту залива Влёра" (Албания) представила Комитету сообщение с утверждениями о несоблюдении Европейским сообществом своих обязательств по статье 6 Конвенции.
2. В сообщении утверждалось, что Европейское сообщество в лице Европейского инвестиционного банка (ЕИБ) нарушило статью 6 Конвенции, приняв решение о финансировании строительства тепловой электростанции (ТЭС) во Влёре (Албания) и не обеспечив при этом надлежащего участия общественности в процессе его принятия. Автор сообщения заявил, что данный проект осуществляется с нарушением требований об участии общественности, предусмотренных в законодательстве страны и в Конвенции, Сторонами которой являются как Европейское сообщество, так и Албания.
3. Сообщение связано с представленным ранее этим же заявителем сообщением АССС/С/2005/12, в котором говорилось о несоблюдении Албанией положений Конвенции, в частности при принятии решения по ТЭС во Влёре, и которое рассматривалось Комитетом в 2005–2007 годах (ECE/MP.PP/C.1/2007/4/Add.1).
4. Отметив, что в момент представления сообщения оно не содержало никакой подтверждающей документации, Комитет запросил у автора сообщения дополнительную информацию и пояснения по поводу предполагаемых нарушений Конвенции в письме от 1 октября 2007 года. В ответ на это письмо автор сообщения представил меморандум, в котором указал, что при формулировании своего мнения Европейское сообщество не соблюло пункт 1 статьи 4, пункт 3 статьи 5 и статью 6 Конвенции.
5. На своем восемнадцатом совещании (28–30 ноября 2007 года) Комитет в предварительном порядке постановил, что сообщение является приемлемым, но с условием его рассмотрения после получения всех замечаний от затронутой в сообщении Стороны.
6. 19 декабря 2007 года этой Стороне было направлено уведомление о получении сообщения с рядом вопросов, поставленных Комитетом. Комитет, в частности, спросил, признала ли затронутая в сообщении Сторона информацию, запрошенную автором сообщения у ЕИБ, в качестве экологической информации и нужно ли будет согласие заемщика на раскрытие информации, касающейся кредитных соглашений. Комитет также запросил информацию о любых процедурах рассмотрения, предусмотренных на случай отказа в удовлетворении просьбы о предоставлении информации. Само сообщение было препровождено 14 января 2008 года.
7. Также 19 декабря 2007 года секретариат направил автору сообщения ряд вопросов, поставленных Комитетом, в том числе относительно более подробной информации об информационном запросе, а также относительно времени событий и сроках принятия решений, о которых упоминалось в сообщении.
8. В своем электронном сообщении от 20 мая 2008 года затронутая Сторона просила продлить срок представления ответа. Она ответила 5 августа 2008 года и в ответе заявила о своем намерении доказать, что действия Сообщества не могут рассматриваться как нарушающие Конвенцию. Автор сообщения представил ответ в своем письме от 20 августа 2008 года.

9. Комитет обсудил сообщение на своем двадцать первом совещании (17–19 сентября 2008 года). На совещании присутствовали представители как затронутой в сообщении Стороны, так и автора сообщения, которые ответили на поставленные вопросы, дали пояснения по поднятым проблемам и представили соответствующую информацию.

10. Рассмотрев аргументы, выдвинутые затронутой в сообщении Стороной в ее ответе, и более обстоятельно обсудив проблему с обеими сторонами, Комитет на том же совещании подтвердил приемлемость сообщения, посчитав, что высказанные Стороной соображения относятся, скорее, к существу дела, чем к вопросу о приемлемости сообщения.

11. Комитет обсудил сообщение на своем двадцать втором совещании и завершил подготовку проекта выводов с использованием электронной процедуры принятия решений в январе 2009 года.

12. В соответствии с пунктом 34 приложения к решению I/7 проект выводов был направлен 22 января 2009 года с целью получения замечаний по нему затронутой Стороне и автору сообщения. Обоим было предложено представить свои замечания до 19 марта 2009 года.

13. Затронутая в сообщении Сторона и автор сообщения представили свои замечания соответственно 18 февраля 2009 года и 1 марта 2009 года.

14. В ходе двадцать третьего совещания Комитет на закрытых заседаниях занимался доработкой своих выводов с учетом полученных замечаний, включая дополнительные замечания, представленные автором сообщения в письменном виде в последний день совещания. Затем Комитет утвердил свои выводы и принял решение об их опубликовании в качестве добавления к докладу. Он просил секретариат направить выводы затронутой Стороне и автору сообщения.

## II. Краткое изложение фактов, свидетельств и проблем<sup>1</sup>

15. Сообщение касается участия ЕИБ в финансировании проекта ТЭС во Влёре в порядке софинансирования. Проект софинансируется Всемирным банком и Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР). Всемирный банк и ЕБРР также получили жалобы по поводу процесса принятия решения относительно предоставления этими учреждениями кредитов на данный проект. Соответствующие органы, учрежденные Всемирным банком и ЕБРР, провели или проводят сейчас независимые процедуры рассмотрения с целью изучения вопроса о том, соотносились ли их действия, в частности, с их соответствующими экологической политикой и процедурами. Созданная ЕБРР независимая структура по рассмотрению обращений опубликовала 17 апреля 2008 года свой отчет о рассмотрении вопроса соблюдения в отношении проекта тепловой электростанции во Влёре. Эксперт, рассматривавший вопрос соблюдения, пришел к выводу, что "упоминавшийся выше факт необеспечения Банком полного соблюдения его обязательств, предусмотренных в пункте 11 раздела II и пункте 26 раздела III Документа об экологической политике ЕБРР, свидетельствует о фактическом нарушении этой политики и дает основания для внесения корректировочных изменений в практику и процедуры Банка с целью недопущения таких или аналогичных нарушений в будущем, но не дает оснований для внесе-

<sup>1</sup> В этом разделе кратко представлены лишь основные факты, свидетельства и проблемы, имеющие отношение к вопросу соблюдения, которые были доведены до Комитета и рассмотрены им.

ния каких-либо корректировочных изменений в содержание проекта или деятельности по его осуществлению". Инспекционная группа Всемирного банка рекомендовала провести расследование по вопросам, поднятым в жалобе, поданной от имени "Гражданского альянса в защиту залива Влёра"<sup>2</sup>, и, насколько известно, на момент завершения работы над настоящими выводами это расследование еще продолжалось.

16. Автор сообщения заявил, что ЕИБ нарушил статьи 4, 5 и 6 Конвенции. В своем сообщении он утверждал, что ЕИБ следовало бы применять положения Конвенции "на раннем этапе, когда были возможны все варианты", а не рассчитывать на усилия других международных финансовых учреждений, несмотря на то, что по этому конкретному проекту он выступал лишь в качестве сокредитора. Он также заявил, что после 7 февраля 2005 года ЕИБ не предпринял никаких усилий для обеспечения участия общественности в соответствии со статьей 6 Конвенции.

17. Автор сообщения утверждал, что если Всемирный банк и ЕБРР приняли меры для обеспечения соблюдения Албанией ее международно-правовых обязательств, в частности по Конвенции, и обязанностей, предусмотренных в ее собственном законодательстве, то независимой процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) ЕИБ не провел.

18. Кроме того, автор сообщения утверждал, что "в двух случаях заинтересованная сторона или лица, действовавшие в контакте с "Гражданским альянсом" либо по его поручению, запрашивали у ЕИБ экологическую информацию". В первом запросе 5 апреля 2006 года содержалась просьба "i) раскрыть содержание "Кредитного соглашения между ЕИБ и Албанией от 29 сентября 2004 года; ii) раскрыть содержание проведенной ЕИБ оценки воздействия на окружающую среду; и iii) ответить на вопрос о том, изучал ли сам ЕИБ вопрос о возможной исторической/археологической ценности участка [строительства Влёрской ТЭС]"<sup>3</sup>. Во втором запросе, датированном 9 сентября 2007 года, содержалась просьба предоставить копию Рамочного соглашения между ЕИБ и Албанией от 5 февраля 1998 года.

19. Ни в одном из этих запросов в том виде, в каком они были первоначально представлены, не упоминалось о Конвенции и не содержалось просьбы о предоставлении экологической информации. Они были сформулированы в общих выражениях.

20. Что касается первого запроса, то ЕИБ ответил на второй и третий из содержащихся в нем вопросов, но отказался предоставить копию положений Кредитного соглашения со ссылкой на конфиденциальность, хотя доступ к тексту соглашения на албанском языке был открытым.

21. По поводу второго запроса ЕИБ в своем ответе от 8 октября 2007 года заявил, что этот документ уже является общедоступным, и сообщил, где его можно получить. В тот же день автор запроса ответил на сообщение ЕИБ, указав в нем, что общедоступным является лишь решение об утверждении Рамочного соглашения, а не сам его текст, сославшись при этом на обязательства ЕИБ по Конвенции. 8 ноября 2007 года ЕИБ в своем ответе признал, что, вопреки его

<sup>2</sup> World Bank Inspection Panel Report and Recommendation, "Albania: Power Sector Generation and Restructuring Project" (Report No. 40213-AL, IDA Credit No. 3872-ALB, dated 2 July 2007).

<sup>3</sup> Копия этого запроса была предоставлена автором сообщения в виде приложения I к сообщению.

более ранней информации, Рамочное соглашение действительно не является документом общего пользования. ЕИБ сообщил о своей готовности раскрыть содержание Соглашения при том условии, что он получит от властей Албании разрешение на это, и обязался запросить его. ЕИБ предоставил текст Рамочного соглашения 15 января 2008 года после получения разрешения от албанских властей.

22. Автор сообщения после получения ответа от ЕИБ 15 января 2008 года направил ЕИБ еще одну просьбу, которая касалась раскрытия содержания текстов Рамочного соглашения 1998 года на английском языке, финансового договора между ЕИБ и государственной электроэнергетической корпорацией Албании (Korporata Elektroenergjetike Shqiptare, или KESH) по поводу ТЭС и соглашения относительно гарантий Албании от 6 декабря 2004 года, а также запросил тексты Устава ЕИБ, действовавшего в 1998 и 2004 годах. 17 марта 2008 года ЕИБ предоставил запрошенную информацию исходя из того, что доступ к ней уже был открытым. Содержание приложений к финансовому договору, которые еще не являлись документами общего пользования, было раскрыто 10 июня 2008 года после получения разрешения от албанских властей.

23. 18 мая 2007 года автор сообщения направил Европейскому омбудсмену жалобу на ЕИБ, касающуюся решения о финансировании строительства ТЭС во Влёре и Соглашения о кредитных гарантиях 2004 года. Он заявил, что из-за проекта были нарушены соответствующее законодательство и политика как ЕИБ, так и Европейского союза (ЕС). В ответе, датированном 19 июня 2007 года, Омбудсмен сообщил, что он "неправомерен заниматься [жалобой] как таковой", так как в случае автора сообщения не соблюдено ни одно из двух требований, касающихся источников, от которых Омбудсмен может получать жалобы в соответствии с Договором об учреждении Европейского сообщества: автор не является гражданином ЕС либо физическим или юридическим лицом, имеющим статус резидента ЕС или зарегистрированным в государстве – члене ЕС. Омбудсмен также заявил, что "достаточных оснований для рассмотрения вопроса о начале расследования по данному вопросу (жалобе) по его собственной инициативе нет, так как [автор сообщения] не предоставил никакой подтверждающей документации"<sup>4</sup>. Этот ответ был направлен на почтовый и электронный адрес, указанный автором сообщения, но получен им не был. Он был еще раз отправлен 23 сентября 2008 года после того, как Омбудсмен узнал о факте его неполучения автором сообщения.

24. Комитет уже рассматривал проект ТЭС в рамках сообщения АССС/С/2005/12. В этом сообщении утверждалось, что Албания не соблюдает свои обязательства по Конвенции. В конкретном случае планируемой ТЭС Комитет пришел к выводу, что Албания не соблюла требования, касающиеся участие общественности в процессе принятия решений.

### **III. Рассмотрение и оценка Комитетом**

25. Европейское сообщество сдало на хранение свой документ об утверждении Конвенции 17 февраля 2005 года. Конвенция вступила в силу для Европейского сообщества 18 мая 2005 года. Следует отметить, что Албания сдала на хранение свою ратификационную грамоту 27 июня 2001 года и что Конвенция вступила для Албании в силу 25 сентября 2005 года.

<sup>4</sup> Письмо от 19 июня 2007 года, предоставленное затронутой в сообщении Стороной.

26. В ходе обсуждений, проходивших в Комитете, никто не оспаривал тот факт, что положения Конвенции применимы к ЕИБ. Это подтверждается соответствующими правовыми положениями Европейского сообщества.

27. Что касается вопросов, затронутых в сообщении, то Комитет выделил следующие основные вопросы, нуждающиеся в рассмотрении: а) соответствовали ли действия ЕИБ в связи с просьбой о раскрытии информации положениям статьи 4 Конвенции; и б) подпадали ли действия ЕИБ в связи с процессом принятия решений под действие статьи 6 Конвенции и соответствовали ли они ей.

#### **A. Доступ к экологической информации**

28. Как указывалось ранее, Комитет не считает себя обязанным рассматривать все доводы, приведенные автором сообщения или соответствующей Стороной, и отмечает, что отсутствие каких-либо замечаний по аргументации, приведенной одной или другой заинтересованной стороной, не должно истолковываться как означающее согласие с этой аргументацией (см. ECE/MP.PP/2005/13, пункт 13). Ниже приводятся вопросы, которые, по мнению Комитета, было бы полезно рассмотреть.

#### **B. Экологическая информация**

29. Что касается вопроса о том, являлась ли информация, запрошенная автором сообщения, экологической информацией, то две поданные просьбы будут рассмотрены отдельно.

30. Что касается просьбы автора сообщения от 5 апреля 2006 года о предоставлении ему (среди прочего) копии Финансового договора:

а) то просьба о предоставлении Финансового договора касалась раскрытия содержания всего документа и "экологическая информация" как таковая в ней не упоминалась. Комитет отмечает, что основания для отказа в просьбе, приведенные ЕИБ в его сообщении от 28 апреля 2006 года, а именно то, что этот документ носит конфиденциальный характер, являлись ненадлежащими по той причине, что данный документ уже был предан огласке. В этом контексте следует отметить, что запрошенные документы в целом содержат не только экологическую информацию и что только отдельные части документов, как об этом заявила в своем ответе соответствующая Сторона, касаются окружающей среды;

б) довод соответствующей Стороны в отношении того, что практически ни в одном финансовом договоре информация не представляет собой экологическую информацию по смыслу Конвенции, по-видимому, основывается на узком толковании определения "экологическая информация". Это определение охватывает "факторы... а также деятельность или меры... оказывающие или способные оказать воздействие на элементы окружающей среды...". Перечислению примеров видов "деятельности или мер", охватываемых данным определением ("административные меры, соглашения в области окружающей среды, политика, законодательство, планы и программы"), предшествует слово "включая", а это означает, что приведенный перечень не является исчерпывающим и что определением охватываются также другие виды деятельности или меры, оказывающие или способные оказать воздействие на окружающую среду. Таким образом, финансовые соглашения, даже если они конкретно не перечислены в

определении, могут иногда рассматриваться как "меры... оказывающие или способные оказать воздействие на элементы окружающей среды". Например, если в каком-либо финансовом соглашении оговариваются конкретные меры, касающиеся окружающей среды, например охраны природного объекта, то оно должно рассматриваться как содержащее экологическую информацию. Таким образом, решить в целом вопрос о том, должны ли положения финансового соглашения рассматриваться как экологическая информация, невозможно, и решения по таким вопросам должны приниматься в каждом случае отдельно;

с) в пункте 23 своего представления от 5 августа 2008 года соответствующая Сторона излагает свою позицию, которая предполагает, что условием для раскрытия экологической информации является отсутствие выявленного ущерба для соответствующих интересов. В основе этого заявления заинтересованной Стороны, очевидно, лежит пункт 4 d) статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что в просьбе о предоставлении информации может быть отказано, если ее разглашение отрицательно повлияет на "конфиденциальность коммерческой и промышленной информации в тех случаях, когда такая конфиденциальность охраняется законом в целях защиты законных экономических интересов". Комитет хотел бы отметить, что это исключение нельзя толковать как означающее, что от государственных органов требуется предоставлять экологическую информацию только тогда, когда будет установлено, что соответствующим интересам не будет нанесено никакого ущерба. Такое широкое толкование исключения не будет соответствовать пункту 4 статьи 4 Конвенции, который требует придерживаться ограничительного толкования положений об исключениях с учетом заинтересованности общественности в раскрытии информации. Таким образом, в тех случаях, когда общественность весьма заинтересована в раскрытии определенной экологической информации, и при этом ущерб, наносимый соответствующим интересам, является относительно незначительным, Конвенция требует раскрытия информации.

31. В отношении просьбы автора сообщения от 9 сентября 2007 года о предоставлении ему копии Рамочного соглашения необходимо отметить следующее:

а) основания для отказа в просьбе, приведенные ЕИБ в его сообщении от 8 октября 2007 года, а именно то, что документ уже является общедоступным, оказались неверными, что впоследствии было признано Банком. Однако, даже если этот документ не стал общедоступным, данное основание согласно Конвенции все равно не являлось бы законным основанием, дающим Банку право отказать в предоставлении экологической информации;

б) одно из оснований для отказа в просьбе, приведенных Банком в его сообщении от 8 ноября 2007 года, а именно то, что третья сторона (албанские власти) не разрешила раскрыть данный документ согласно Конвенции, не является законным основанием для непредоставления экологической информации, при этом непредоставление разрешения никак не было увязано с тем или иным предусмотренным Конвенцией исключением в отношении предоставления экологической информации.

с) Вторым доводом, приведенным ЕИБ в своем сообщении от 8 ноября 2007 года в обоснование непредоставления информации, было то, что запрошенный документ не касался экологической информации, охватываемой Конвенцией. Следует отметить, что затронутая в сообщении Сторона в своем ответе заявила, что Финансовый договор 2004 года и Рамочное соглашение 1998 года не содержат "экологической информации" за исключением, возможно, статьи 6.08 Финансового договора и Списка А.1 (техническое описание проек-

та). Таким образом, согласно заинтересованной Стороне, подавляющая часть запрошенной документации не содержала экологической информации и лишь два положения можно было рассматривать как подпадающие под действие статьи 4 Конвенции. В этом контексте следует отметить, что выполнение данной просьбы затруднялось тем, что просьба касалась раскрытия всего вышеупомянутого документа без указания того, что запрашивается именно экологическая информация. Хотя ЕИБ сразу не раскрыл запрошенный документ, весь этот документ был раскрыт до того, как автор сообщения попытался прибегнуть к каким-либо имеющимся процедурам рассмотрения в связи с первоначальным отказом в предоставлении экологической информации.

d) В тех случаях, когда государственный орган отказывается предоставить экологическую информацию, согласно Конвенции (пункт 7 статьи 4) от него требуется предоставить информацию о том, как получить доступ к процедурам рассмотрения, предусмотренным в соответствии со статьей 9. Банк, как представляется, не предоставил автору сообщения соответствующую информацию, потому что он не рассматривал эту просьбу как просьбу о предоставлении экологической информации. Следствием этого является тот факт, что автор сообщения обратился к Европейскому омбудсмену, а не к Генеральному инспектору Банка, что являлось бы более правильным следующим шагом. Европейский омбудсмен не нашел достаточных оснований для расследования общих по своему характеру утверждений автора сообщения в отношении неправомерных действий (включая коррупцию) ЕИБ. Тем не менее на более поздней стадии ЕИБ предоставил автору сообщения запрошенные документы в полном объеме, не ограничиваясь только "экологической информацией".

32. В отношении моментов, отмеченных в подпунктах b) и c) пункта 30 и подпункте c) пункта 31 выше, следует отметить, что, поскольку запрошенная информация в конечном счете была предоставлена лицу, запросившему ее, Комитет не счел необходимым подробно рассматривать документы, указанные в просьбах о предоставлении информации. Соответственно, он не делает какого-либо вывода о том, насколько значительная часть документации может рассматриваться как содержащая "экологическую информацию" или в какой степени любая "экологическая информация", содержащаяся в соответствующей документации, могла бы рассматриваться как подпадающая под категории, в отношении которых предусмотрены исключения.

33. Комитет считает важным обратить внимание на вышеупомянутые недостатки в рассмотрении просьб о предоставлении информации в целях прояснения предусмотренных в Конвенции обязательств в отношении экологической информации и, соответственно, оказания содействия в более четком выполнении ее положений. Однако Комитет не считает, что он должен делать вывод о несоблюдении Конвенции Стороной во всех случаях, когда государственный орган Стороны Конвенции принимает неверное решение при выполнении требований статьи 4, при условии, что в стране действуют надлежащие процедуры пересмотра. Процедуры пересмотра, которые каждая Сторона должна ввести в соответствии с пунктом 1 статьи 9, предназначены для исправления любых ошибок такого рода, допущенных в ходе рассмотрения просьб о предоставлении информации на национальном уровне, и, как общее правило, Комитет будет рассматривать вопрос о вынесении заключения относительно несоблюдения Конвенции в подобном случае только тогда, когда Сторона не исправит допущенных ею ошибок в течение разумного периода времени. Решения по такому вопросу необходимо принимать отдельно в каждом конкретном случае. В данном же случае запрошенная информация была предоставлена, хотя и с некото-



рым опозданием, и, таким образом, вопрос был урегулирован до еще задействия процедур пересмотра, имевшихся в распоряжении автора сообщения.

### **С. Подача просьбы о предоставлении информации**

34. Обсуждался также вопрос о том, касается ли поданная просьба экологической информации или какой-либо другой информации, поскольку от этого зависит, применимы ли вообще положения Конвенции. Фактически, если говорить в более общем плане, именно это позволяет отделить вопрос о том, является ли информация, запрошенная у государственного органа, экологической информацией, от других вопросов (например, вопросов о том, подпадает ли информация под категорию исключений или была ли она предоставлена в соответствующий срок). Если подается просьба о предоставлении информации, не подпадающей явным образом под определение экологической информации, а в просьбе не указывается, что запрашивается именно экологическая информация, государственный орган может не идентифицировать ее в качестве таковой и, соответственно, не обратить внимание на связанные с ней действующие или потенциальные правовые обязательства.

35. Таким образом, хотя Конвенция не требует от лица, подающего просьбу о предоставлении информации, четко ссылаться на а) саму Конвенцию, б) имплементационное национальное законодательство или с) даже на тот факт, что его просьба касается экологической информации, любые или все такие указания в просьбе на практике будут облегчать работу ответственных государственных органов и способствовать избежанию задержек. Это особенно верно тогда, когда лишь какая-то часть запрошенной информации представляет собой экологическую информацию, как она определена в пункте 3 статьи 2 Конвенции, или когда связь запрашиваемой информации с окружающей средой на первый взгляд может оказаться неочевидной.

### **Д. Участие общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности**

36. Что касается предполагаемого несоблюдения положений статьи 6 Конвенции, то речь идет о решениях – это решения, касающихся финансирования конкретного проекта. Решение относительно выдачи разрешения на предлагаемую деятельность, указанную в приложении I, было принято албанскими органами власти. В связи с сообщением АССС/С/2005/12 Комитет пришел к выводу, что процедура ОВОС, организованная албанскими органами власти, не соответствовала положениям статьи 6 Конвенции. ЕИБ не имеет законных полномочий самостоятельно осуществлять свою собственную процедуру ОВОС на территории какого-либо государства, поскольку она является административным актом, подпадающим под территориальный суверенитет соответствующего государства. Банк обязан полагаться на процедуры, применяемые ответственными органами государства. Комитет считает, что в целом решение финансового учреждения предоставить кредит или какую-либо другую финансовую поддержку в правовом отношении не является решением о разрешении какого-либо вида деятельности по смыслу статьи 6 Конвенции. Кроме того, следует отметить, что решения относительно финансовых транзакций были приняты ЕИБ до того, как Конвенция вступила в силу для Европейского сообщества.

#### **IV. Выводы**

37. Что касается предполагаемого несоблюдения положений статьи 4 Конвенции, то Комитет приходит к выводу, что Европейское сообщество не является "государством", не соблюдающим Конвенцию. Просьбы о предоставлении информации касались, в частности, копий Рамочного соглашения и Кредитного соглашения. Комитет отмечает, что, даже несмотря на то что эти просьбы носили достаточно общий характер и в них конкретно не указывалось, что запрашивается именно экологическая информация, ЕИБ предоставил (хотя и с некоторой задержкой) запрошенную информацию в полном объеме, включая информацию, которая не является экологической информацией, и, таким образом, данный вопрос был разрешен до возбуждения каких-либо процедур пересмотра.

38. Что касается предполагаемого несоблюдения статьи 6 Конвенции, то Комитет также приходит к выводу, что Европейское сообщество не является "государством", не соблюдающим Конвенцию, по причинам, приведенным в пункте 36.

---